**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ**

**РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ АВТОНОМНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

**«РОССИЙСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ДРУЖБЫ НАРОДОВ»**

Филологический факультет

Кафедра русской и зарубежной литературы

**Курсовая работа**

Направление 45.03.01 Филология

**«ИНТЕРМЕДИАЛЬНЫЕ СВЯЗИ В ПРОИЗВЕДЕНИИ «ALL THE YOUNG DUDES» ФЭНДОМА ДЖ. К. РОУЛИНГ «ГАРРИ ПОТТЕР»**

Кашина Дарья Михайловна

Группа ФФЛбд-01-21

Студенческий билет № 1032216636

Руководитель курсовой работы

ассистент кафедры русской и

зарубежной литературы Маратова Ж. Ж.

Автор \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Оценка \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

г. Москва

2022

**ОГЛАВЛЕНИЕ**

|  |  |
| --- | --- |
| **ВВЕДЕНИЕ**…………………………………………………………………...... | 3 |
| **ГЛАВА 1. ФАНФИКШН КАК ВАРИАНТ ИНТЕРМЕДИАЛЬНОСТИ**.. | 7 |
| 1.1 К истории вопроса……………………………………………………........... | 7 |
| 1.2 Теория интермедиальности………………………………………………… | 11 |
| 1.2.1 Явление транстекстуальности…………………………………………..... | 14 |
| Выводы по главе………………………………………………………………… | 16 |
| **ГЛАВА 2. ИНТЕРМЕДИАЛЬНЫЕ СВЯЗИ В ФАНФИКЕ «ALL THE YOUNG DUDES»**……………………………………………………………...... | 17 |
| 2.1 Фанфик «All the Young Dudes» как вторичное явление…………………... | 18 |
| 2.2 Интермедиальные связи с музыкальными композициями..……………… | 19 |
| 2.3 Взаимосвязь текста фанфика и песни «All the Young Dudes»…………..... | 22 |
| Выводы по главе……………………………………………………………….. | 27 |
| **ЗАКЛЮЧЕНИЕ**………………………………………………………………… | 29 |
| **СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**………………………… | 31 |
| **ПРИЛОЖЕНИЕ 1**……………………………………………………………… | 33 |

**ВВЕДЕНИЕ**

Фанфикшн – относительное новое литературное явление, получившее большое распространение с появлением ресурсов для свободной публикации непрофессиональных произведений, написанных фанатами для таких же поклонников. Основными причинами возникновения фанфикшн как социокультурного феномена являются:

1. Внутреннее устройство литературы как социального института, которое подразумевает «немоту» читательского сообщества.

2. Невозможность постоянной коммуникации читателей, разделения письма и чтения, которое затрудняет «соотнесение «имплицитного» читателя с читателем эмпирическим и историческим»[[1]](#footnote-1).

Современный фанфикшн – это обширное интерактивное пространство чтения и письма с разнообразием форм, сюжетов и тем, охватывающих не только художественную, но и медийную культуры. Существование данного явления в сети Интернет в виде виртуальных читательских сообществ[[2]](#footnote-2).

Истории о приключениях и магии всегда привлекали людей. Возможно, это послужило причиной тому, что серия романов Дж.К. Роулинг о Гарри Поттере с момента своего выхода взбудоражила читателей, создав огромное сообщество поклонников волшебной вселенной. Фанаты, не желая расставаться с любимыми героями, начали писать и выкладывать собственные произведения, основанные на событиях оригинальных романов или с участием героев «Гарри Поттера». Благодаря огромной популярности истории Дж.К. Роулинг, данный фэндом[[3]](#footnote-3) стал одним из самых больших как в России, так и во всём мире. Возможность не только прочитать, но и самостоятельно проникнуть в магическую вселенную путём создания собственных произведений привлекает непрофессиональных писателей. Благодаря этому появилось множество текстов продолжающих, изменяющих события романов и даже описывающих предысторию «Гарри Поттера».

Фанфикшн назван многими учеными реваншем читателя, демократией чтения, в которой простые люди вырвали право на «удовольствие» из рук автора, издателя и критиков. **Актуальность** данной работы состоит в том, что метод интермедиального анализа впервые используется по отношению к данному произведению. **Новизна** обусловлена тем, что фанфик «All the young dudes» впервые вводится в литературоведческий контекст.

**Цель** данного исследования – выявление интермедиальных связей фанфика «All the young dudes» и одноимённой песни Mott the Hoople авторства Дэвида Боуи. Для достижения поставленной цели были решены следующие **задачи**:

1. Рассмотреть историю фанфикшн.

2. Описать историю интермедиальности.

3. Раскрыть особенности явления транстекстуальности.

4. Определить социокультурный контекст фанфика «All the Young Dudes».

5. Обнаружить интертекстуальные связи в фанфике «All the Young Dudes».

6. Выявить интермедиальные связи в фанфике «All the young dudes».

Для решения поставленных задач были использованы компаративный, культурно-исторический **методы**, методика пристального и дальнего чтения, а также методы интертекстуального и интермедиального анализов.

**Объектом** исследования выступает явление фанфикшн. **Предметом** данного исследования являются интермедиальные связи в фанфике «All the young dudes» MsKingBean89. **Материал** исследования: фанфик «All the young dudes», входящий в «фэндом» Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер».

Выбор объекта исследования обусловлен тем, что творчество фанатов по «Гарри Поттеру» прежде всего показательно для разговора о фанфикшн в современной литературе. Распространённость «Гарри Поттера», наличие популярных как текстовой, так и кинематографической версии позволило стать ему одним из наиболее активных и больших сообществ[[4]](#footnote-4). Доказательством может служить то, что объект исследования переведён на 18 языков, в том числе на русский, китайский, голландский[[5]](#footnote-5). **Теоретическая значимость** исследования состоит в применении метода интермедиального анализа по отношении к явлению фанфикшн. **Практическая значимость:** результаты исследования можно использовать в качестве материала для спецкурсов по зарубежной литературе, культурологии, истории литературы и современному литературному процессу.

**Апробация работы:**

1. Кашина Д.М. Интертекстуальные связи в произведении «All the Young Dudes» фэндома Дж.К. Роулинг «Гарри Поттер» // Международная научная конференция «Интермедиальные и интертекстуальные трансформации литературного произведения: вселенная Гарри Поттера». ИМЛИ РАН, 2021.

2. Кашина Д.М. Интермедиальные связи в произведении «All the Young Dudes» фэндома Дж.К. Роулинг «Гарри Поттер» // Студенческая межвузовская конференция «Актуальные проблемы современного литературоведения». Филологический факультет РУДН, 2022.

Курсовая работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы и заключения.

**ГЛАВА 1. ФАНФИКШН КАК ВАРИАНТ ИНТЕРМЕДИАЛЬНОСТИ**

Фанфикшн – ("фанфик") – термин, которым изначально обозначали любой прозаический пересказ историй и персонажей, взятых из контента средств массовой информации[[6]](#footnote-6). Однако компания LucasArts развернула это понятие при разработке политики для создателей цифровых фильмов, исключив работы, стремящиеся "расширить" их вымышленную вселенную.

В современное время литературное явление фанфикшн получило большое распространение, поэтому в контексте данного исследования берётся следующее определение: под термином «фанфикшн» подразумевается корпус текстов, написанных по мотивам медийного произведения непрофессиональным автором[[7]](#footnote-7).

1.1 К истории вопроса

Фанфикшн попал в поле зрения исследователей довольно рано, уже в 1980-е; изучение этого феномена продолжилось в 1990-е и получило широкое обсуждение благодаря выходу влиятельных работ таких авторов, как Генри Дженкинс[[8]](#footnote-8), Констанс Пенли[[9]](#footnote-9) и Камилла Бэкон-Смит[[10]](#footnote-10) и т. д. Изучением фанфикшн в современном российском научном сообществе занимаются Мокшина Ю. Л.[[11]](#footnote-11), Булдакова, Ю. В.[[12]](#footnote-12), Васильева, Н. И.[[13]](#footnote-13), Воронина, Т. М.[[14]](#footnote-14), Коробко, М. А.[[15]](#footnote-15) и т. д.

С развитием информационного общества возрастает популярность социокультурного явления фанфикшн, существование которого обеспечивается посредством организации коммуникативного пространства чтения и письма в рамках обширных читательских сообществ (фэндомов) в сети Интернет. Пространство фанфикшн обладает спецификой институциональной структуры, позволяющей рассматривать его как систему неформального литературного института. Причины увлечения представителей современной молодежной культуры данным явлением объясняются интересом к чтению литературных произведений и возможностью свободы творческого самовыражения, которая создает дополнительный эмоциональный эффект читательской коммуникации внутри сообществ, позволяя интерпретировать события и персонажей как профессиональным авторам, так и любителям.

Основными понятиями фанфикшн являются канон и фанон, которые позволяют «разграничить» выдумку фикрайтера[[16]](#footnote-16) от оригинальных событий, персонажей и их черт характера, описанных в «первоисточнике». Канон – это «события, представленные в медиаисточнике, создающем вселенную, окружающую обстановку и персонажей», все то, что признается официальным и «правильным» в вымышленной вселенной[[17]](#footnote-17). Таким образом, само понятие канона возможно тогда, когда появляются неканоничные тексты. Фанон – «события, созданные фанатским сообществом в конкретном фэндоме и распространенно повторяющиеся в фантекстах»[[18]](#footnote-18), художественное пространство самих фанатских текстов. Иными словами, выработанная в сообществе традиция написания и воспроизведения полюбившихся сюжетов. Фанон – это художественная интерпретация канона, которая обросла интересными сообществу подробностями.

Фикрайтер берет из канона персонажей, их взаимоотношения и место действия и ставит героев в такие ситуации, которых в каноничном произведении не было, но в фанатской среде их ждали и хотели увидеть. События фанона могут развиваться в нескольких направлениях относительно канона, например: детализация событий, нечётко обозначенных в каноне, или заполнение «белых пятен» сюжета, а также погружение знакомых читателю персонажей в альтернативную реальность с целью раскрытия их характеров и отношений[[19]](#footnote-19).

Если из канона в фанон переходят персонажи, хронотоп и антураж, то в канон из вымышленной вселенной также могут переходить элементы, которые будут вписываться в полотно оригинального произведения: будь то новый персонаж, неожиданный поворот сюжета, нетипичные взаимоотношения и т.д. Однако такое возможно только при условии одобрения авторов оригинального произведения и их желания поддержать или обрадовать фанатов, пытающихся дополнить реальность выдуманного мира. В пример можно привести кинофраншизу «Чужой», в которую из фанона перешли названия ксеноморфов, у которых не было названия в каноне. Фанатские версии названий стали настолько популярны («грудолом», «лицехват» и т. д.), что они стали использоваться в последующих оригинальных фильмах. Во вселенной «Гарри Поттера» подобное влияние можно рассмотреть на влиянии Джейсона Айзекса и фанатов его персонажа – Люциуса Малфоя. В конце пятой книги серии «Гарри Поттер и Орден Феникса» в 1996 году Малфой-старший попадает в Азкабан (магическую тюрьму) за нападение на Министерство Магии вместе с Пожирателями Смерти. Однако сам Джейсон Айзекс и его фанаты умоляли вернуть персонажа в дальнейшие книги, выражая это желание в том числе через фанфикшн. Благодаря этому, в последующих произведениях серии Люциус Малфой был освобождён из тюрьмы Тёмным Лордом и принимал участие в событиях заключительных книг и фильмов вселенной.

Фанфикшн связан с массовой культурой и искусством, перерабатывая идею во «вторичный текст», основанный не только на оригинальном произведении, но и на повседневной культуре. «Вторичный текст» всегда переосмысливает, интерпретирует основной: он направлен на трансформирование основного, оригинального текста, на его преобразование в парадигме ценностей массовой культуры и фанатов конкретного сообщества[[20]](#footnote-20). Фанфикшн «пересоздает» реальность оригинального, «первичного» произведения, опираясь на популярные литературные течения, традиции, архетипические модели. Фанфикшн ориентируется на существующие сюжетные, стилевые и образные модели, что позволяет им не только быть доступным для читателя, но и для потенциального непрофессионального автора, который может стать членом фикрайтерского сообщества. Эти черты фанфикшн выражаются в преобладании нескольких популярных жанров (новелла, повесть) и сюжетов (романтических, авантюрных и т.д.) и соответствующих типических образов.

Главная особенность фанфикшн как нового типа современной литературы, практически полностью выведенного за рамки литературы как индустрии — это повышенная роль читательского сообщества и каждого читателя в отдельности. Данные особенности обеспечивают функционирование этого культурного пространства как формы читательского письма, обмена опытом и осмысления множественных контекстов литературного и социального поведения. Современный фанфикшн представляет собой обширное, диверсифицированное, многоязычное пространство чтения и письма, а также зоны развития литературного и социального воображения. Впоследствии некоторые фикрайтеры становятся авторами оригинальных произведений. Некоторые писатели стали публиковать свои фанфики через независимые издательства (Елиезер Юдковский «Гарри Поттер и методы рационального мышления», краудфандинг Planeta.ru; совместно с проектом «Баловство»). Некоторые фикрайтеры настолько отходят от канона, что впоследствии меняют имена героев и публикуют «фанфики» как оригинальные произведения (Э.Л. Джеймс «Пятьдесят оттенков серого» - бывший фанфик на «Сумерки» Стефани Майер; «Порри Гаттер и Каменный философ» Игоря Мытько и Андрея Жвалевского). Некоторые фикрайтеры становятся реальными авторами, выходя за пределы фанфикшн, как Кассандра Клэр (серии «Орудия смерти» и «Адские механизмы»), Мэг Кэбот (серия «Дневники принцессы»), Орсон Скотт Кард («Игра Эндера» и «Голос тех, кого нет»), Наоми Новик («Зимнее серебро», серия «Темемер») и многие другие.

1.2 Теория интермедиальности

Произведение словесного искусства не ограничивается цитацией только литературных текстов, но также создаёт интермедиальные связи с текстами других видов искусства. Такое художественное заимствование широко использовалось авторами всех времён, в том числе символистами и футуристами XIX в., которые обращались как к литературным, так и к изобразительным текстам предшествующих культур, переосмысливая их в контексте нового произведения (П. Кузнецов «Голубой фонтан», «На картину Рембрандта» М. Ю. Лермонтова, театр футуристов). Таким образом, текст определяется не только как литературный, но и как «текст искусства», «текст культуры»[[21]](#footnote-21).

Интермедиальность — это «особый тип структурных взаимосвязей внутри художественного произведения, основанный на взаимодействии языков различных видов искусства в системе единого художественного целого»[[22]](#footnote-22), это «наличие в художественном произведении таких образных структур, которые заключают информацию о другом виде искусства»[[23]](#footnote-23).

Теория интермедиальности – приложение концептуально-методологической базы теории интертекстуальности к исследованию проблем синтеза и взаимодействия искусств. По теории интермедиальности, пересекающиеся в тексте «слова» могут быть выражены не только словами, но и любым другим элементом художественной формы – звуком, цветом, объемом и т.д.[[24]](#footnote-24)

Термин «интермедиальность» был предложен немецким ученым Ханзен-Леве, а обоснование термину дал отечественный философ И.П. Ильин, который обозначил данное явление как язык культуры, складывающийся из языков каждого искусства. В широком смысле интермедиальность — создание целостного полихудожественного пространства в системе культуры. В узком – интермедиальность можно рассматривать как особый тип внутритекстовых взаимоотношений в художественном произведении, где взаимодействуют разные виды искусства[[25]](#footnote-25).

Принципы интермедиального анализа текста разрабатывались на основе теории интертекстуальности — исследовании внетекстовых связей. Поэтому в интермедиальной типологии текста нашли свое отражение такие понятия и концепты интертекстуальности, как заимствование и переработка тем, сюжетов и образов, явная и скрытая цитация, аллюзия, реминисценция, подражание, пародия, перевод.

В современном зарубежном литературоведении интермедиальные связи имеют несколько различных типологий, в том числе литературно-живописная А.А. Ханзен-Леве, в которой рассматриваются три типа интермедиальности[[26]](#footnote-26):

1. Моделирование материальной фактуры другого вида искусства в литературе (например, визуальная поэзия/проза, принцип монтажа, мелодика поэтической речи, пространственная перспектива).

2. Отражение формообразующих принципов живописного полотна, архитектурного сооружения, музыкального произведения, кинокартины в литературном произведении.

3. Использование образов, мотивов, сюжетов других видов искусства в литературном тексте – «текст в тексте» по Ю.М. Лотману[[27]](#footnote-27).

Интермедиальность возникает вследствие усложнения принципов организации художественного текста, который заимствует и ассимилирует свойства текстов, принадлежащих другим видам искусства[[28]](#footnote-28). Это и особый способ организации художественного текста, и специфическая методология анализа как отдельно взятого произведения искусства, так и языка художественной культуры в целом, опирающаяся на принципы междисциплинарных исследований. Интермедиальность усложняет принципы текста с помощью других видов искусства, однако ещё более распространённым феноменом является использование других произведений литературного искусства – интертекстуальность.

1.2.1 Явление транстекстуальности

Впервые понятие интертекстуальности было введено французским литературоведом и семиотиком Ю. Кристевой в критической литературе 60-х годов и быстро стало необходимой принадлежностью любого литературного анализа. Принцип интертекстуальности по Ю. Кристевой заключается в том, что «любой текст строится как мозаика цитации, любой текст — это впитывание и трансформация какого-нибудь другого текста»[[29]](#footnote-29).

Это понятие затрагивает важнейшие и древнейшие практики письма: любой текст написан исходя из того, что было создано до него: «Любой текст несет в себе, в более или менее зримой форме, следы определенного наследия и память о традиции». Некоторые эпохи, такие как Ренессанс и классицизм превратили интертекстуальность, «подражание древнему» в движущую силу творчества. В XX веке была разработана теория интертекста, а также систематизированы интертекстуальные практики. Таким образом, интертекстуальность имела место быть задолго до сложения теоретического контекста шестидесятых-семидесятых годов, когда она стала «предметом рефлексии и энергичного внедрения в литературно-критический дискурс эпохи». Интертекстуальность не обнаруживает принципиально новое явление, но позволяет по-новому освоить и осмыслить «формы явного и скрытого пересечения двух текстов»[[30]](#footnote-30).

Если Кристева даёт общую характеристику интертекстуальности, то французский литературовед и структуралист Жерар Женетт конкретизирует терминологию. В понимании Женетта «интертекстуальность — это не первоэлемент литературы, но всего лишь один из типов взаимозависимостей, в ней существующих; она составляет основу той ткани, которая определяет специфику литературы»[[31]](#footnote-31), общим родовым понятием является термин «транстекстуальность»[[32]](#footnote-32).

Транстекстуальность объединяет в себе пять типов межтекстовых отношений:

1) архитекстуальность – отношение, которое данный конкретный текст поддерживает с родовой категорией, с его жанром, вообще типом творчества, к которому он принадлежит;

2) паратекстуальность – соотношение текста с его ближайшим околотекстовым окружением (паратекстом) – заглавием, эпиграфом, предисловием, послесловием и др.;

3) метатекстуальность – комментирующая или критическая ссылка на собственный предтекст; отношение текста с суждениями и интерпретациями критиков и читателей;

4) гипертекстуальность – любые отношения, связывающие последующий текст с предыдущим;

5) интертекстуальность – отношение соприсутствия между двумя или несколькими текстами, с отдельными фрагментами предшествующего текста.

Выводы по главе

Фанфикшн – это корпус текстов, написанный непрофессиональным автором на основе существующего произведения. Данное литературное явление получило распространение благодаря активному развитию медийных источников и интересу читательского сообщества в создании собственных историй, включённых в любимые вселенные.

В данном контексте текст определяется как «текст искусства», имеющий в себе явные и скрытые отсылки на произведения, созданные ранее. Благодаря этому можно вынести гипотезу о том, что указанный литературный феномен является примером интермедиальности. В качестве материала для исследования выдвигается работа MsKingBean89 «All the Young Dudes», которая представляется вторичным явлением по отношению к произведению Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер» и несёт в себе аллюзию на одноимённую песню Mott the Hoople (авторства Дэвида Боуи).

**ГЛАВА 2. ИНТЕРМЕДИАЛЬНЫЕ СВЯЗИ В ФАНФИКЕ «ALL THE YOUNG DUDES»**

«All the Young Dudes» — это фанфик в фандоме Дж.К. Роулинг, написанный MsKingBean89 по «эре Мародёров» – времени жизни родителей Гарри Поттера – главного героя оригинальных романов. Произведение создавалось с 2017–2019 годов, последняя глава была выложена на сайте Archive Of Our Own (Ao3)[[33]](#footnote-33) 28 февраля 2019 года. Перевод на русский язык dnimreven\_hp был написан на платформе Книга Фанфиков[[34]](#footnote-34) в 2021 году.

Жанрово-стилевая специфика фанфикшн определяется дискурсивностью и игровой поэтикой «вторичного текста»[[35]](#footnote-35). В произведении «All the Young Dudes» прослеживается связь между музыкальным искусством 70-х годов XX века в Великобритании и серией романов Дж.К. Роулинг «Гарри Поттер». Фанфик следует канону книг, однако описывает события, не указанные в оригинальном тексте автора. «Вторичный мир» дополняется с помощью музыки, в частности песни «All the Young Dudes», которая коррелирует с идеей произведения MsKingBean89 как на уровне текста, так и временного периода, звучания и подтекста.

Автор не просто использует название песни для фанфика, но создаёт интермедиальные связи между этими произведениями, позволяя читателю самому находить скрытые смыслы и соединять их с канонным миром «Гарри Поттера».

2.1 Фанфик «All the Young Dudes» как вторичное явление

MsKingBean89 указывает в предисловии, что это длинная работа об эре Мародеров во время обучения в Хогвартсе и в последующие годы от лица Римуса Люпина. Также, дано предупреждение об отклонении от оригинальной биографии героя, которое заключается в том, что отец Римуса умер, и его воспитывали в приюте. Во всём остальном работа согласуется с каноном с 1971 по 1995 год. Фанфик состоит из 188 частей, которые условно можно разделить на два временных промежутка, которые разделены первой магической войной (жизнь «до» и «после» смерти Джеймса и Лили Поттер). Однако, учитывая композицию фанфика, возможно рассмотрение трёх частей: школьные годы, Первая Магическая война, послевоенное время (включая часть Второй Магической войны).

Название может быть переведено как «Все молодые парни» или «Все молодые пижоны». Слово «dudes», относясь к жаргонной лексике, обозначает и юношей, и избалованных людей, «стиляг». В данном произведении этим словом обозначена группа главных героев, называющих себя Мародёрами – Джеймс Поттер, Римус Люпин, Сириус Блэк и Питер Петтигрю.

Действия фанфика начинаются с поступления Римуса Люпина в Хогвартс. Учитывая несоответствие канона в отношении семьи героя, автор показывает адаптацию человека, жившего без волшебства, в магическом мире. Люпин заболел ликантропией в 5 лет, из-за Фенрира Сивого – старого оборотня, заражающего детей, чтобы впоследствии забрать их в стаю. Римус скрывает свой «недуг», каждый месяц в полнолуние уходя в специально отведённое для него безопасное место, так как волшебники крайне предвзято относятся к «заражённым» людям. Соседи Римуса –Джеймс Поттер, Сириус Блэк и Питер Петтигрю – быстро выясняют, что оборотень, однако не отворачиваются от него и образуют «общество» - начинают называть себя Мародёрами. Друзья устраивали розыгрыши, старались досадить Слизерину (соседнему факультету Хогвартса), а также создали Карту Мародёров, которую Гарри Поттер – главый герой романов Дж.К. Роулинг – будет часто использовать на протяжении книг. Известно, что ради Римуса Мародёры впоследствии научились обращаться в животных – стали анимагами, так как это позволяло оборотню выходить на свободу в полнолуние, а не быть запертым в помещении, где он ранил себя.

После Первой Магической войны Римус Люпин пытался восстановить нормальную жизнь, однако это даётся ему с большим трудом. События 31 октября 1981 года – смерть Лили и Джеймса Поттер, Питера Петтигрю, предательство Сириуса Блэка, – навсегда подкосили героя. Правду о событиях окончания Первой Магической войны он узнает только в 1994 году. Это станет одной из причин вступления в Орден Феникса во время Второй Магической войны.

2.2 Интермедиальные связи с музыкальными композициями

При исследовании важно рассмотреть музыку, которая относится к звуковому виду искусства. Различные музыканты и их произведения упоминаются на протяжении всего фанфика в виде цитат и эпиграфов:

“Metal Guru, could it be?

You’re gonna bring my baby to me

She’ll be wild, y’know a rock n roll child…”[[36]](#footnote-36) (Metal Guru by T. Rex), (Chapter 21: Second Year: Regulus Black)

«Metal Guru» - песня британской рок-группы T. Rex, написанная Марком Боланом. Это была четвертая и последняя композиция, которая заняла первое место в чарте лучших синглов Великобритании. Она занимала лидирующую позицию на протяжении четырёх недель в мае – июне 1972 года.

Влияние музыкальной культуры 70-х годов можно увидеть в названиях глав. Например, в заголовке к главе 11 упоминается одна из самых популярных британских рок-групп «The Beatles»: «First Year: Birthdays, books and The Beatles». Глава 22 называется «Second Year: The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders From Mars», где «The rise and Fall of Ziggy Stardust and Spiders From Mars» является названием первого концептуального альбома Дэвида Боуи 1972 года. Данные композиции не только стали первыми песнями, где Дэвид Боуи появился в образе Зигги Стардаста, но и заняли хитами в британских и американских чартах.

Исполнители, альбомы и музыкальные композиции также упоминаются в повествовании: «Oh, Bowie! Yeah, I like him. I don’t think he’s a wizard, though… I’ve heard Starman a lot, on the radio, but no one at St Eddy’s has the album!»[[37]](#footnote-37) («О, Боуи! Да, мне он нравится. Правда, я не думаю, что он волшебник… Я слушал Starman много раз, по радио, но ни у кого в приюте нет альбома!»)[[38]](#footnote-38)

«For himself, he thought he liked Moonage Daydream best, because it was weird and spacey. Or Lady Stardust, because for some reason it reminded him of Sirius. “T.Rex had a new one,” Remus said, “Slider.”»[[39]](#footnote-39) («Про себя он решил, что ему больше всех понравилась Moonage Daydream, потому что она была странной и космической. Или Lady Stardust, потому что по неизвестной причине напоминала ему о Сириусе. — У T.Rex вышел новый, — сказал Римус. — Slider»)[[40]](#footnote-40).

Особое внимание уделяется песням Боуи. Исполнитель является кумиром для героев, и они часто обсуждают или слушают его музыку. В том числе упоминается композиция Зигги Стардаста «Five years», которая, по словам самого Боуи, имеет сходный смысл с «All the Young Dudes»:

“Pushing through the market square

So many mothers sighing

News had just come over

We had five years left of crying…” (Five years by David Bowie)

It wasn’t the same as Electric Warrior; it was darker, moodier. Remus liked it a lot. There was a story in it, though he wasn’t sure he understood all the parts yet”[[41]](#footnote-41). («Это было не то же самое, что Electric Warrior, это было темнее, атмосфернее. Римусу очень понравилось. В этой песне была история, хоть Римус и не был уверен, что до конца понял её»)[[42]](#footnote-42). Автор обращается к песням и альбомам, которые соотносятся с событиями фанфика, раскрывая идею с разных сторон.

Автор стремится передать социокультурный контекст, связывая волшебников с реальностью 70-х годов в Великобритании с помощью музыкальных исполнителей того времени – Дэвид Боуи, T. Rex и Марк Болан, Electric Warrior, the Beatles, ABBA и другие.

2.3 Взаимосвязь текста фанфика и песни «All the Young Dudes»

В первую очередь, стоит отметить, что «All the Young Dudes» — это композиция британской рок-группы Mott the Hoople.

Заглавие – это первая, графически выделенная, строка текста, содержащая «имя» произведения. «Называя» и идентифицируя, заглавие не только обособляет, отграничивает «свой» текст от всех других, но и представляет его читателю, создаёт «горизонт ожидания»[[43]](#footnote-43). Заглавие — одна из «сильных позиций» текста. Даже во внешне нейтральных заглавиях присутствие автора всегда ощутимо. Именно поэтому заглавие становится для внимательного читателя первым шагом к интерпретации произведения. Название «All the Young Dudes» не только описывает главных героев, но и отсылает на их британское происхождение, время действия произведения (70-е годы ХХ века) и увлечение музыкой того времени, в том числе личностью и творчеством Дэвида Боуи: “Andromeda sent me this new album – Merlin, you really have to hear it, Lupin! It’s better than Electric Warrior. Better than ANYTHING. I’m sure the singer is actually a wizard – have you heard of David Bowie?” (Chapter 20: Summer, 1972)[[44]](#footnote-44). («Андромеда прислала мне новый альбом — Мерлин, ты просто обязан его послушать, Люпин! Это лучше, чем Electric Warrior. Это лучше ВСЕГО НА СВЕТЕ. Я уверен, что этот певец на самом деле волшебник — ты когда-нибудь слышал о Дэвиде Боуи?»)[[45]](#footnote-45).

«All the Young Dudes» - песня, написанная английским певцом и автором песен Дэвидом Боуи, которая изначальна была записана и выложена в качестве сингла английской рок-группой Mott the Hoople в 1972 году под лейблом Columbia Records. Данная композиция стала хитом своего времени, получив коммерческий успех и признание в качестве негласного гимна глэм-рока. Это одна из 500 песен Зала славы рок-н-ролла, которые считаются важнейшими в истории формирования рок-н-ролла как музыкального направления.

«All the Young Dudes» - глэм-рок-песня в тональности D. Её музыка похожа на панихиду, а в тексте можно увидеть отсылки к молодёжным самоубийствам и призывы к воображаемой аудитории. Данные черты были присущи многим композициям Дэвида Боуи и Зигги Стардаста[[46]](#footnote-46), популярным в 70-е. Текст песни был написан в стиле британской группы T.Rex и содержит отсылки на The Beatles и The Rolling Stones, которые тоже упоминаются в фанфике. Редакторы британского журнала New Musical Express Рой Карр и Чарльз Шаар Мюррей описали трек как «один из редкой породы тех рок-песен, которые воспевают солидарность недовольных без страданий или сентиментальности».

Дэвид Боуи однажды заявил, что песня не предназначалась для того, чтобы стать гимном гламура, и на самом деле несла в себе мрачное послание апокалипсиса. Согласно интервью, которое Боуи дал журналу Rolling Stone в 1973 году, мальчики (dudes) сообщают те же новости, что и ведущий новостей в песне "Five years" Зигги Стардаста. Новость заключается в том, что Земле осталось жить всего пять лет. Боуи объяснял: «All the Young Dudes» — это песня об этой новости. Это не гимн молодежи, как думали люди. Это совершенно противоположно»[[47]](#footnote-47).

«All the Young Dudes» получила признание критиков и считается одной из лучших записей глэм-рока. В 2004 году журнал Rolling Stone поставил «All the Young Dudes» на 253-е место в своем списке 500 величайших песен всех времен, опустившись до 256-го места в обновленном списке 2010 года и поднявшись до 166-го места в пересмотренном списке 2021 года. Джон Сэвидж из The Guardian назвал ее пятой лучшей глэм-рок-песней всех времен в 2013 году. Основываясь на появлениях песни в профессиональных рейтингах и списках, совокупный сайт Acclaimed Music перечисляет «All the Young Dudes» как 7-ю самую известную песню 1972 года, 60-ю самую известную песню 1970-х и 271-ю самую известную песню в истории.

Текст Боуи «All the Young Dudes» также используется в эпиграфе, как и некоторые другие популярные песни 70-х годов. Эпиграф — это точная или измененная цитата из другого текста, предпосланная всему произведению или его части. Как правило, строки, взятые «на эпиграф» (выражение Б. Пастернака), выполняют прогнозирующую функцию. Они еще до знакомства читателя с текстом сообщают о главной теме или идее произведения, ожидаемых сюжетных ходах, характеристике действующих лиц, эмоциональной доминанте. Произведению (или его части) может быть предпослано несколько эпиграфов, каждый из которых по-своему соотносится с основным текстом (как, например, эпиграфы к разным главам «All the Young Dudes»). Эпиграф — это всегда текст в тексте, обладающий собственной семантикой и образной структурой. Он связывает вновь созданное произведение с источником цитаты. Текст Боуи используется в эпиграфе к главе 114: Лето 1977: часть 1: «Television man is crazy, saying we’re juvenile delinquent wrecks, // Oh man! I need TV, when I got T.Rex!»[[48]](#footnote-48) (Человек в телевизоре сошёл с ума, говоря, что мы отбитые малолетние преступники, // О, боже, зачем мне телевизор, когда у меня есть Ти-Рекс!)[[49]](#footnote-49), (T.Rex – британская рок-группа 70-х годов, ставшая одной из ведущих в глэм-рок-движении). В данном эпиграфе автор ссылается на любовь к рок-музыке 70-х как героев текста Боуи, так и персонажей фанфика, основные действия которого как раз происходят в 1971–1981 года. Музыкальные композиции этого периода не раз упомянуты в тексте, а также взяты в качестве эпиграфов к главам. Мародёры, в частности Римус Люпин, обожают немагическую, «маггловскую» музыку своего времени, что позволяет передать социокультурный контекст 70-х годов в Великобритании. Соединение вымышленного мира и реально существующей музыки позволяет погрузиться в атмосферу фанфика, давая фанатам возможность окунуться в любимую вселенную за пределами оригинальных романов и фильмов. Некоторые фанаты составили плейлисты со всеми музыкальными композициями, упомянутыми в «All the Young Dudes», и были отмечены самим автором[[50]](#footnote-50) и переводчиками[[51]](#footnote-51) в описании (аннотации). Данные списки помогают лучше оценить объём песен, использованных в фанфике для создания не только социокультурного контекста, но и интермедиальных связей (см. Приложение 1).

Строчки песни «All the Yong Dudes» используются в самом тексте главы «Лето 1977». Серия глав, описывающая лето между 6 и 7 курсом, является одними из самых счастливых во всём произведении, так как в них герои изображены как обычные подростки, «молодые мажоры» («young dudes»), пока не задействованные в магической войне, решающие свои межличностные конфликты и недопонимания. Именно эти главы наиболее ярко соотносятся с текстом песни, повествующей о жизни молодёжи и надвигающемся конце света – Магической войне. Текст песни Боуи цитируется в главе, а также упоминается группа, исполнившая её: «Знакомая мелодия заиграла по радио — группа Mott the Hoople. Этой песне было уже несколько лет, но она оставалась самой любимой на гриффиндорских вечеринках.

“Billy rapped all night about his suicide, How he’d kick it in the head when he was twenty-five, Speed jive, don’t wanna stay alive, when you’re twenty five…”[[52]](#footnote-52) («Билли всю ночь трепался о своём суициде, Как он откинется, когда ему будет двадцать пять, Умрёт от передоза, никто не хочет жить, когда ему двадцать пять…»)[[53]](#footnote-53)

Для ребят текст ассоциируется с молодостью, школьными вечеринками, когда шутки о суицидальных наклонностях и наркотиках не имели для них трагичного подтекста, так как война ещё не так сильно повлияла на молодёжь. В большей степени это относится к образу Римуса Люпина, так как из-за своей особенности он часто находился на грани депрессии. Отношение к оборотням в магическом обществе оставалось предвзятым, так как они несли угрозу, поэтому для Римуса была так важна поддержка друзей, которые не дадут ему «умереть в 25».

«Когда начался припев, девчонки запели так мягко, едва слышно, как это получается только у девчонок. «All the young dudes, carry the news…» («Все молодые чуваки разносят новости…») Когда песня закончилась, они пьяно и счастливо захлопали, ликуя и посмеиваясь друг над другом. — Я люблю вас всех, чёрт возьми, — невнятно сказала Марлин. — Вы мои лучшие друзья»[[54]](#footnote-54), - эти строки можно считать кульминацией счастливых моментов в фанфике, когда Мародёры и девочки (Лили Эванс, Марлин Маккинон, Мэри Макдональд и Доркас Медоуз) осознают особые отношения между ними, крепкую дружбу, благодаря которой они собирались преодолеть войну и победить Волан-де-Морта. Они и есть те самые «молодые мажоры» («young dudes»), которые сообщают друг другу какие-то новости, делятся воспоминаниями и событиями в жизни, стараются не обращать внимания на войну, ведь они ещё не знают, сколько жизней она унесёт.

Серия глав «Лето 1977» представляет собой 5 частей, которые описывают каникулы главных героев в кемпинге между 6 и 7 годом обучения в Хогвартсе. В этих главах многие сюжетные линии находят своё логическое завершение (отношения между Лили Эванс и Джеймсом Поттером, Сириусом Блэком и Римусом Люпином, объединение всей компании духом дружбы, обещания поддерживать друг друга в предстоящей войне), как бы заканчивая один этап жизни Мародёров и начиная новый, военный. Лето 1977 года становится последним беззаботным периодом в жизни молодёжи того времени, ведь на 7 году обучения их ожидали выпускные экзамены, а нападения на семьи волшебников будут учащаться, ведь Первая Магическая война набирала обороты.

Выводы по главе

Интермедиальные и интертекстуальные связи можно проследить в эпиграфах, заголовочном комплексе, тексте глав через аллюзии, реминисценции, прямые цитаты. Были установлены связи с такими песнями как Metal Guru – T. Rex, Five years – Ziggy Stardust, Stardust – Дэвид Боуи, Moonage Daydream – Дэвид Боуи, Lady Stardust – Дэвид Боуи, Slider – T. Rex, концептуальным альбомом «The rise and Fall of Ziggy Stardust and Spiders From Mars» - Ziggy Stardust, творчеством «The Beatles» и «ABBA», но в особенности с «All the Young Dudes» Mott the Hoople авторства Дэвид Боуи, которая не только становиться названием всей работы и цитируется в повествовании и эпиграфе, но и имеет сходный смысл и подтекст с фанфиком.

Благодаря этому раскрывается отношение героев фанфика к жизни в условиях надвигающейся войны. Им пришлось рано повзрослеть, тем не менее они являются обычными подростками, желающими жить в мире и не подозревающих о будущей трагедии. Этот мотив особенно проявляется в сопоставлении с песней Mott the Hoople «All the Young Dudes», которая на первый взгляд кажется гимном молодёжи, но оказывается мрачным предначертанием апокалипсиса. Данная корреляция смыслов позволяет разделить произведение на два основных этапа – предвоенный и военный, где рубежом выступает лето 1977 года. Именно в этой главе автор использует прямые цитаты из песни «All the Young Dudes» в эпиграфе и в самом тексте, показывая, что несмотря на кажущуюся беззаботность, всё омрачено приближающейся войной. Музыкальные композиции, упомянутые в повествовании, создают социокультурный контекст 70-х годов XX века. Также, их использование приближает волшебный мир к реальности, давая фанатам ощущение вовлечённости и правдоподобности происходящего.

**ЗАКЛЮЧЕНИЕ**

Произведение MsKingBean89 «All the Yong Dudes» является ярким представителем фанфикшн в фэндоме «Гарри Поттера», которое повествует предысторию оригинальных романов. Фанфик, являясь вторичным произведением по отношению к произведению Дж.К. Роулинг, создаёт интермедиальные связи со множеством музыкальных композиций 70-х годов прошлого века, включая одноименную песню Mott the Hoople «All the Yong Dudes», написанную для группы Дэвидом Боуи.

Фанфикшн – это корпус текстов, написанный непрофессиональным автором на основе существующего произведения. Благодаря активному развитию медийных источников и интересу читательского сообщества в создании собственных историй, включённых в любимые вселенные, данное литературное явление получило большое распространение.

В данном контексте текст определяется как «текст искусства», имеющий в себе аллюзии, реминисценции, явные и скрытые отсылки на произведения, созданные ранее. Это позволяет сделать вывод о том, что указанный литературный феномен является примером интермедиальности. В качестве материала для исследования выдвигается работа MsKingBean89 «All the Young Dudes», которая представляется вторичным явлением по отношению к произведению Дж. К. Роулинг «Гарри Поттер» и несёт в себе аллюзию на одноимённую песню Mott the Hoople (авторства Дэвида Боуи).

На практике интермедиальные и интертекстуальные связи прослеживаются в эпиграфах, заголовочном комплексе, тексте глав через аллюзии, реминисценции, прямые цитаты. Были установлены связи с такими песнями как Metal Guru – T. Rex, Five years – Ziggy Stardust, Stardust – Дэвид Боуи, Moonage Daydream – Дэвид Боуи, Lady Stardust – Дэвид Боуи, Slider – T. Rex, концептуальным альбомом «The rise and Fall of Ziggy Stardust and Spiders From Mars» - Ziggy Stardust, творчеством «The Beatles» и «ABBA», но в особенности с «All the Young Dudes» Mott the Hoople авторства Дэвид Боуи, которая не только становиться названием всей работы и цитируется в повествовании и эпиграфе, но и имеет сходный смысл и подтекст с фанфиком.

Благодаря интермедиальным и интертекстуальным связям раскрывается отношение героев фанфика к жизни в условиях надвигающейся войны. Несмотря на то, что им пришлось рано повзрослеть, они являются обычными подростками, желающими жить в мире и не подозревающих о будущей трагедии. В особенности данный мотив проявляется в сопоставлении с песней Mott the Hoople «All the Young Dudes», которая на первый взгляд кажется гимном молодёжи, но оказывается мрачным предначертанием апокалипсиса. Подобное сравнение позволяет разделить произведение на два основных этапа – предвоенный и военный, где рубежом выступает лето 1977 года. Именно в этой главе автор использует прямые цитаты из песни «All the Young Dudes» в эпиграфе и в самом тексте, показывая, что несмотря на кажущуюся беззаботность, всё омрачено приближающейся войной. Музыкальные композиции, упомянутые в повествовании, позволяют отобразить социокультурный контекст 70-х годов, создавая новое произведение на основе претекста Дж.К. Роулинг.

**СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ**

1. Булдакова Ю.В. Фан-фикшн: научное осмысление маргинального жанра // Universum: Филология и искусствоведение : электрон. научн. журн. 2015. № 7 (20) .

2. Горалик Л. Как размножаются Малфои: Жанр «фанфик»: потребитель масскультры в диалоге с медиаконтентом // Новый Мир. 2003, №12. С. 13

3. Иган, Шон David Bowie: встречи и интервью / Ш. Иган, пер. с англ. Л. Биргер, А. Бессонов, — Москва: Издательство ACT: Кладезь, 2017. — 448 с.

4. Кристева Ю. Избранные труды: Разрушение поэтики / Пер. с франц. - М.: «Российская политическая энциклопедия» (РОССПЭН), 2004. (Серия «Книга света») С. 167

5. Меднис Н. Е. Сверхтексты в русской литературе. Новосибирск, 2003. С. 6

6. Мокшина Ю.Л. Фанфикшн как инструмент приобщения современных школьников к чтению классической литературы: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 – Санкт-Петербургский гос. Университет, Санкт-Петербург, 2018 – 455 с.

7. Пьеге-Гро Натали Введение в теорию интертекстуальности: Пер. с фр. / Общ. ред. и вступ. ст. Г. К. Косикова. — М.: Издательство ЛКИ, 2008. С. 49

8. Седых Э.В. К проблеме интермедиальности / Вестник Санкт-Петербургского университета Сер. 9. 2008. Вып. 3. Ч. II С. 210

9. Тимашков А.Ю. Интермедиальность как авторская стратегия в европейской художественной литературе рубежа XIX-XX веков: автореферат дис. ... кандидата искусствоведения: 17.00.09 / Тимашков Алексей Юрьевич; [Место защиты: С.-Петерб. гуманитар. ун-т профсоюзов]. - Санкт-Петербург, 2012. - 23 с.

10. Тишунина Н. В. Западноевропейский символизм и проблема синтеза искусств: опыт интермедиального анализа. СПб., 1998. С. 4.

11. Тишунина Н. В. Проблема взаимодействия искусств в литературе западноевропейского символизма // Синтез в русской и мировой художественной культуре. Материалы II научно-практич. конференции, посвященной памяти А. Ф. Лосева. М., 2002. С. 101.

12. Федорчук М.А. Специфика текстопорождения в фанфикшн (на материале русскоязычных фандомов): дис. ... канд. филол. наук. Орел, 2017. С. 252

13. Hellekson К., Busse К. Fan Fiction and Fan Communities in the Age of the Internet: New Essay// Электронный ресурс.

14. Jenkins H. Convergence Culture Where Old and New Media Collide. N.Y.: New York University Press, 2006. С. 285

15. MsKingBean89 All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: <https://ficbook.net/readfic/10308283> (дата обращения: 23.05.2022).

16. MsKingBean89 All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: <https://archiveofourown.org/series/1031154> (дата обращения: 23.05.2022).

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1**

All the Young Dudes

songs in atyd from ao3[[55]](#footnote-55)

Mambo Sun – T. Rex 3:36

Jeepster (from Death Proof) – T. Rex 4:29

Monolith – T. Rex 3:45

Metal Guru – T. Rex 2:29

Starman – из фильма «Марсианин», David Bowie 4:13

Five Years – 2012 – Remaster, David Bowie 4:43

Suffragette City – 2012 – Remaster, David Bowie 3:26

Moonage Daydream – 2012 Remastered Version, David Bowie 4:40

Lady Stardust – 2012 – Remaster, David Bowie 3:21

Rock 'N' Roll Suicide – 2012 – Remaster, David Bowie 2:58

Changesт – David Bowie 3:28

The Width of a Circle – David Bowie 8:10

The Prettiest Star – 2013 – Remaster, David Bowie 3:32

Merry Xmas Everybody – Slade 3:25

I Wish It Could Be Christmas Everyday – Wizzard 4:40

Quicksand – 2015 Remaster, David Bowie 5:06

Cum On Feel The Noize – Slade 4:23

Black Dog – Remaster, Led Zeppelin 4:55

Star - 2012 – Remaster, David Bowie 2:47

Children Of The Revolution – Original 7" Version, T. Rex 2:30

Wishin' And Hopin' – Dusty Springfield 2:52

Virginia Plain – Roxy Music 2:58

Hellraiser – Sweet 3:21

I Wanna Be Your Dog – из фильма «Карты, деньги, два ствола», The Stooges 2:43

Vicious – Lou Reed 3:21

Sweet Jane – The Velvet Underground 3:17

Perfect Day – Lou Reed 3:44

Diamond Dogs – 2016 Remaster, David Bowie 6:06

Sweet Thing – 2016 Remaster, David Bowie 3:39

Rebel Rebel – 2014 Remaster, David Bowie 4:30

Rock 'n' Roll with Me – 2016 Remaster, David Bowie 4:02

Janie Jones – Remastered, The Clash 2:08

Paradise by the Dashboard Light – Radio Edit, Meat Loaf 5:29

Good Kind of Hurt – the Pleasure Seekers 2:21

John, I'm Only Dancing – 2002 Digital Remaster, David Bowie 2:46

After All – David Bowie 4:00

Touch Me – The Doors 3:12

Looking For A Friend – 2000 Digital Remaster, David Bowie, George Underwood, Dana Gillespie, Geoffrey Alexander 3:33

Mary, Mary – The Monkees 2:15

The First Cut Is the Deepest – P.P. Arnold 3:03

Mother – 2010 – Remaster, John Lennon 5:36

All The Young Dudes – Live, Mott The Hopple 4:04

Plastic Bag – X-Ray Spex 4:52

I Live Off You – X-Ray Spex 2:06

Ride A White Swan – T. Rex 2:11

Love Is Just a Four-Letter Word – Joan Baez 4:26

Achilles Last Stand – Remaster, Led Zeppelin 10:31

Wake Up And Make Love With Me – Ian Dury 4:25

I Love You, You Big Dummy – Captain Beefheart And The Magic Band 2:53

Substitute – Acoustic / Live In Kingston, The Who 4:13

Who Knows Where The Time Goes? – BBC Session - John Peel 11/9/73, Sandy Denny 5:35

Instant Karma! (We All Shine On) – 2010 – Remaster, John Lennon, Yoko Ono 3:25

The Jean Genie – Original Single Mix, 2014 Remaster, David Bowie 4:05

Star Star – Live, The Rolling Stones 3:47

America – Single Mix, Simon & Garfunkel 3:36

Breakdown – Buzzcocks 2:09

Psychotherapy – Live, Melanie 5:11

God Save The Queen (from Sid & Nancy) – Sex Pistols 3:42

School's Out – Alice Cooper 3:29

Plaistow Patricia – Ian Dury 4:14

Stairway To Heaven (Orchestral Shapes Of Led Zeppelin) – Inciso 6:43

(Don't Fear) The Reaper – из фильма «Исчезнувшая», Blue Öyster Cult 5:08

No More Heroes – 1996 Digital Remaster, The Stranglers 2:57

A Message To You Rudy – 2002 Digital Remaster, The Specials 2:52

Both Sides Now – Joni Mitchell 5:45

Shake That Thing – Remastered 2002, The Sensational Alex Harvey Band 4:06

Silly Thing – Britpop 2:58

Running Gun Blues – David Bowie 3:15

Boys Don't Cry – The Cure 2:41

Rex's Blues – Jolie Holland, The Grand Chandeliers 5:26

Can't Get Enough – Single Edit, Bad Company 3:28

I Want to Be Straight – Ian Dury, The Blockheads 3:19

Duchess – The Stranglers 2:33

Ace of Spades – Live In Munich 2015, Motörhead 3:50

Kooks – 2015 Remaster, David Bowie 2:53

Too Much Too Young – The Specials 6:05

What A Way To Die – the Pleasure Seekers 2:25

Police & Thieves – Remastered, The Clash 6:03

Heart Of Glass – Blondie 5:48

A New England – Billy Bragg 2:10

Fucking Ada – Ian Dury, The Blockheads 6:01

Come On Eileen – из сериала «Меломанка», Dexys Midnight Runners 4:45

A Rainy Night in Soho – The Pogues 4:43

Good Old-Fashioned Lover Boy – Remastered 2011, Queen 2:53

Accident Waiting to Happen – Billy Bragg 4:00

It's A Sin – Pet Shop Boys 5:01

Fairytale of New York – feat. Kirsty MacColl, The Pogues, Kirsty MacColl 4:32

Calypso – Suzanne Vega 4:11

Solitude Standing – Suzanne Vega 4:49

Sexuality – Live, Billy Bragg 4:35

I Can't Forget – Leonard Cohen 4:29

Linger – The Cranberries 4:33

The Man Who Sold the World – David Bowie 4:01

Tower of Song – Leonard Cohen 5:39

Love You 'Till the End – The Pogues 4:32

1. Мокшина Ю.Л. Фанфикшн как инструмент приобщения современных школьников к чтению классической литературы: дис. ... канд. пед. наук: 13.00.01 – Санкт-Петербургский гос. Университет, Санкт-Петербург, 2018 – С. 29. [↑](#footnote-ref-1)
2. Там же, С. 30 [↑](#footnote-ref-2)
3. От англ. «сообщество фанатов» - сообщество людей, объединённых общим интересом. [↑](#footnote-ref-3)
4. Самутина, Н. В. Великие читательницы: фанфикшн как форма литературного опыта / Н. В. Самутина // Социологическое обозрение. – 2013. – Т. 12. – № 3. – С. 154. [↑](#footnote-ref-4)
5. MsKingBean89. All the Yong Dudes by evasoura, Photohawk (перевод на испанский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/17428424/chapters/41030672 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by dnimreven (перевод на русский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/22914100/chapters/54770200 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by sugiyamakyo (перевод на китайский-мандаринский). URL: https://archiveofourown.org/works/23558521/chapters/56516503 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by Lorre (перевод на французский). URL: https://archiveofourown.org/works/23771038/chapters/57098680 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by wolfuckingstar (перевод на бразильский вариант португальского языка). URL: https://archiveofourown.org/works/27582395/chapters/67472828 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by annasphr, goodoldfashionedloverdan, gryffinpuff\_mischief, Lesemeeri, ninaloveslupin, notoriousNora, vivane (перевод на немецкий язык). URL: https://archiveofourown.org/works/28383129/chapters/69543888 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by artluxdeco, MsKingBean89 (перевод на финский). URL: https://archiveofourown.org/works/28853718/chapters/70776699 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by slytherinmess (перевод на венгерский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/30364722/chapters/74856057 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by h0rnedserpent (перевод на финский). URL: https://archiveofourown.org/works/30486738/chapters/75180888 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by elifkalfa (перевод на турецкий язык). URL: https://archiveofourown.org/works/30491928/chapters/75194307 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by gvrvag3 (перевод на испанский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/30557529/chapters/75369384 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by moonage\_nightmare (перевод на чешский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/30924365/chapters/76367135 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by Grappa (перевод на польский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/31542482/chapters/78034214 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by D3ad\_falry (перевод на нидерландский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/31372298/chapters/77579708 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by 1princess\_ofpower (перевод на немецкий язык). URL: https://archiveofourown.org/works/32381173/chapters/80279893 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by antoinette\_weasley (перевод на польский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/32702068/chapters/81128338 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by infinitevarietyy (перевод на чешский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/32616490/chapters/80908681 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by Flight\_of\_love (перевод на греческий язык). URL: https://archiveofourown.org/works/33434440/chapters/83054251 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by ComeWhatBlaine (перевод на итальянский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/26634157/chapters/64947364 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by lucy\_xxx, MsKingBean89 (перевод на польский язык). URL: https://archiveofourown.org/works/28026108/chapters/70120554 (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by Pissenlit la Fleur (перевод на вьетнамский). URL: https://pissenlitlafleur.wordpress.com/all-the-young-dudes-vn/ (дата обращения 24.05.2022).

   MsKingBean89. All the Yong Dudes by ostochortilo (перевод на украинский). URL: https://fanfic.com.ua/profile/kristinabocharskagmail-com/ (дата обращения 24.05.2022). [↑](#footnote-ref-5)
6. Jenkins H. Convergence Culture Where Old and New Media Collide. N.Y.: New York University Press, 2006. С. 285 [↑](#footnote-ref-6)
7. Федорчук М.А. Специфика текстопорождения в фанфикшн (на материале русскоязычных фандомов): дис. ... канд. филол. наук. Орел, 2017. С. 252 [↑](#footnote-ref-7)
8. Jenkins, Henry Textual Poachers: television fans and participatory culture / Henry Jenkins. Routledge.: Chapman & Hall, 1992. 371 с. [↑](#footnote-ref-8)
9. Penley, Paul T. The Common Tradition Behind Synoptic Sayings of Judgment and John's Apocalypse. Library of New Testament Studies 424. London: T&T Clark, 2010. 547 с. [↑](#footnote-ref-9)
10. Camille Bacon-Smith and Henry Jenkins at Gaylaxicon, 1992 [↑](#footnote-ref-10)
11. Мокшина Ю.Л. Фанфикшн как инструмент приобщения современных школьников к чтению классической литературы: дис. … канд. пед. наук: 13.00.01. – Санкт-Петербургский Государственный университет, 2018 – 455 с. [↑](#footnote-ref-11)
12. Булдакова Ю.В. Фан-фикшн: научное осмысление маргинального жанра //

    Universum: Филология и искусствоведение : электрон. научн. журн. 2015. № 7 (20). [↑](#footnote-ref-12)
13. Васильева Н.И. Фольклорные архетипы в современной массовой литературе: романы Дж. К. Роулинг и их интерпретация в молодежной субкультуре: автореферат дис. ... кандидата филологических наук: 10.01.03/10.01.09 / Васильева Наталья Игоревна; [Место защиты: Казань. Казанский Государственный университет]. – Нижний Новгород, 2005. - 32 с. [↑](#footnote-ref-13)
14. Воронина Т.М. Метафоры пространства и его освоения в дискурсе авторов фанфикшн-текстов. Екатеринбург, 2012. 6 с. [↑](#footnote-ref-14)
15. Коробко М,А. Канон и фанон: соотношение авторской и коллективной картин мира в художественном произведении. Вестник Брянского госуниверситета, 2015(2). 3 с. [↑](#footnote-ref-15)
16. От англ. ficwriter - писатель фанфиков [↑](#footnote-ref-16)
17. Hellekson К., Busse К. Fan Fiction and Fan Communities in the Age of the Internet: New Essay// Электронный ресурс. [↑](#footnote-ref-17)
18. Там же. [↑](#footnote-ref-18)
19. Горалик Л. Как размножаются Малфои: Жанр «фанфик»: потребитель масскультуры в диалоге с медиаконтентом // Новый Мир. 2003, №12. С. 13 [↑](#footnote-ref-19)
20. Булдакова Ю.В. Фан-фикшн: научное осмысление маргинального жанра //

    Universum: Филология и искусствоведение : электрон. научн. журн. 2015. № 7 (20) .) [↑](#footnote-ref-20)
21. Меднис Н. Е. Сверхтексты в русской литературе. Новосибирск, 2003. С. 6 [↑](#footnote-ref-21)
22. Тишунина Н. В. Западноевропейский символизм и проблема синтеза искусств: опыт интермедиального анализа. СПб., 1998. С. 4. [↑](#footnote-ref-22)
23. Тишунина Н. В. Проблема взаимодействия искусств в литературе западноевропейского символизма // Синтез в русской и мировой художественной культуре. Материалы II научно-практич. конференции, посвященной памяти А. Ф. Лосева. М., 2002. С. 101. [↑](#footnote-ref-23)
24. Тимашков А.Ю. Интермедиальность как авторская стратегия в европейской художественной литературе рубежа XIX-XX веков: автореферат дис. ... кандидата искусствоведения: 17.00.09 / Тимашков Алексей Юрьевич; [Место защиты: С.-Петерб. гуманитар. ун-т профсоюзов]. - Санкт-Петербург, 2012. - 23 с. [↑](#footnote-ref-24)
25. Седых Э.В. К проблеме интермедиальности Вестник Санкт-Петербургского университета Сер. 9. 2008. Вып. 3. Ч. II С. 210 [↑](#footnote-ref-25)
26. Седых Э. В. К проблеме интермедиальности // Вестник СПбГУ. Язык и литература. 2008. №3-2. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/k-probleme-intermedialnosti (дата обращения: 28.04.2022). [↑](#footnote-ref-26)
27. Лотман Ю.М. Текст в тексте// Ю.М. ЛОТМАН. Статьи по семиотике и топологии культуры (Избранные

    статьи в трех томах. ТОМ I) – Таллин: «Александра», 1992 – 472 с. [↑](#footnote-ref-27)
28. Седых Э. В. К проблеме интермедиальности // Вестник СПбГУ. Язык и литература. 2008. №3-2. URL: https://cyberleninka.ru/article/n/k-probleme-intermedialnosti (дата обращения: 28.04.2022). [↑](#footnote-ref-28)
29. Кристева Ю. Избранные труды: Разрушение поэтики / Пер. с франц. - М.: «Российская политическая энциклопедия» (РОССПЭН), 2004. (Серия «Книга света») С. 167 [↑](#footnote-ref-29)
30. Пьеге-Гро Натали Введение в теорию интертекстуальности: Пер. с фр. / Общ. ред. и вступ. ст. Г. К. Косикова. — М.: Издательство ЛКИ, 2008. С. 49 [↑](#footnote-ref-30)
31. Там же, С. 54 [↑](#footnote-ref-31)
32. Понятие, обозначающее взаимодействия текстов как таковых, независимо от отношений между их авторами: «всё то, что включает данный текст в явные и неявные отношения с другими текстами» [↑](#footnote-ref-32)
33. Archive of Our Own (Ao3). URL: <https://archiveofourown.org/series/1031154> (дата обращения 26.05.2022). [↑](#footnote-ref-33)
34. Книга Фанфиков. URL: <https://ficbook.net/readfic/10308283> (дата обращения 26.05.2022). [↑](#footnote-ref-34)
35. Булдакова Ю.В. Фан-фикшн: научное осмысление маргинального жанра // Universum: Филология и искусствоведение : электрон. научн. журн. 2015. № 7 (20) . [↑](#footnote-ref-35)
36. MsKingBean89 Chapter 21: Regulus Black / All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: https://archiveofourown.org/works/10057010/chapters/23347671 (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-36)
37. MsKingBean89 Chapter 22: Second Year: The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders From Mars/ All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: https://archiveofourown.org/works/10057010/chapters/23407917 (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-37)
38. MsKingBean89 Второй год: The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders From Mars / All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: <https://ficbook.net/readfic/10308283/26526784#part_content> (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-38)
39. MsKingBean89 Chapter 22: Second Year: The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders From Mars/ All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: https://archiveofourown.org/works/10057010/chapters/23407917 (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-39)
40. MsKingBean89 Второй год: The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders From Mars / All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: https://ficbook.net/readfic/10308283/26526784#part\_content (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-40)
41. MsKingBean89 Chapter 22: Second Year: The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders From Mars/ All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: https://archiveofourown.org/works/10057010/chapters/23407917 (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-41)
42. MsKingBean89 Второй год: The Rise and Fall of Ziggy Stardust and the Spiders From Mars / All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: https://ficbook.net/readfic/10308283/26526784#part\_content (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-42)
43. Термин рецептивной эстетики, характеризующий отношения автора и читателя. [↑](#footnote-ref-43)
44. MsKingBean89 Chapter 20: Summer, 1972/ All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: https://archiveofourown.org/works/10057010/chapters/23331560 (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-44)
45. MsKingBean89 Лето 1972 года/ All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: https://ficbook.net/readfic/10308283/26526727#part\_content (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-45)
46. Образ, псевдоним, созданный Дэвидом Боуи для своего концептуального альбома «Ziggy Stardust and The Spiders From Mars» [↑](#footnote-ref-46)
47. Иган, Шон David Bowie: встречи и интервью / Ш. Иган, пер. с англ. Л. Биргер, А. Бессонов, — Москва: Издательство ACT: Кладезь, 2017. — 448 с. [↑](#footnote-ref-47)
48. MsKingBean89 Chapter 114: Summer 1977: Part 1 / All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: https://archiveofourown.org/works/10057010/chapters/29063109 (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-48)
49. MsKingBean89 Лето 1977 года (Часть 1) / All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: https://ficbook.net/readfic/10308283/26553777#part\_content (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-49)
50. Плейлист Spotify «All the Young Dudes» URL: https://open.spotify.com/user/htl2006/playlist/3z2NbLq2IVGG0NICBqsN2D?si=Liyl\_JKJSx2RUqks3p50kg (недоступен в России 26.04.2022) [↑](#footnote-ref-50)
51. Плейлист Яндекс.Музыка «All the yong Dudes» (создан русским фанатом) URL: <https://music.yandex.ru/users/dobryninazh/playlists/1010> (дата обращения 26.04.2022) [↑](#footnote-ref-51)
52. MsKingBean89 Chapter 114: Summer 1977: Part 1 / All the young dudes // Archive Of Ours, 2019. URL: https://archiveofourown.org/works/10057010/chapters/29063109 (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-52)
53. MsKingBean89 Лето 1977 года (Часть 1) / All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: https://ficbook.net/readfic/10308283/26553777#part\_content (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-53)
54. MsKingBean89 Лето 1977 года (Часть 1) / All the young dudes / пер. с англ. dnimreven\_hp // Книга фанфиков. 2021. URL: https://ficbook.net/readfic/10308283/26553777#part\_content (дата обращения: 23.05.2022). [↑](#footnote-ref-54)
55. All the Young Dudes. Songs in atyd from ao3 (by @hxntxng). Составитель dobryninazh. URL: <https://music.yandex.ru/users/dobryninazh/playlists/1010> (дата обращения 24.05.2022). [↑](#footnote-ref-55)